

Urszula Cierniak

Akademia im. Jana Długosza w Częstochowie

„ÉTUDES DE THÉOLOGIE, DE PHILOSOPHIE ET D'HISTOIRE” – ЖУРНАЛ РОССИЙСКИХ ИЕЗУИТОВ ВО ФРАНЦИИ

**“Études de théologie, de philosophie et d'histoire”
– Magazine of Russian Jesuits in France**

ABSTRACT: The history of “Études de théologie, de philosophie et d'histoire” is connected with the Work of Saints Cyril and Methodius (L'Œuvre des Saints Cyrille et Méthode), which was founded in 1855. The purpose of the Work was prayer as well as reflection and discussion on the union of the Catholic and Orthodox Church. The founder of the Work, Ivan Gagarin, once Russian Orthodox and from 1842 a Catholic in France, gathered for this purpose a vast library in order to document the history of ecumenism and the ecclesiastical history of the Slavic countries. With time, the Slavonic Library became one of the most abundant book collections on these subjects in Western Europe. Gagarin believed that the West knew too little about the Orthodox Russia, which was an impediment to the union of the Churches. To bring his motherland closer to Western Catholics and to present problems to be faced by those who strove for the unity of the Christian East and West, Gagarin decided to start to publish a magazine “Études de théologie, de philosophie et d'histoire”, for which he needed approval of the superiors of the Jesuit Order. Due to Gagarin's prolonged negotiations with his superiors, the magazine did not start to be published until 1857. This paper deals with the history of “Études de théologie, de philosophie et d'histoire”.

KEYWORDS: Russian Catholics in France, Union, Slavonic Library, magazine “Études de théologie, de philosophie et d'histoire”, 19th c.

„Études de théologie, de philosophie et d'histoire” („Очерки по теологии, философии и истории”) это заглавие издаваемого в XIX веков во Франции журнала, с возникновением и существованием которого связаны российские иезуиты, проживавшие во Франции в XIX веке, издания почти неизвестного историкам литературы и культуры. Его появление связано с организацией

центра в Версале, который объединил русских католических монахов Ивана Гагарина (Москва 1814–Париж 1882)¹, Ивана Мартынова (Казань 1821–Cannes 1894)², Евгения Балабина (Санкт-Петербург 1815–Каир 1895)³ и Павла Пирлинга (Санкт-Петербург 1840 – Bruxelles 1922)⁴. Все они принадлежали к ордену иезуитов и – за исключением с детства воспитанного в католической среде Павла Пирлинга – были выходцами из православной среды. Будучи католиками и русскими подданными, они постоянно жили во Франции.

Идея основания „Études de théologie, de philosophie et d’histoire” принадлежит первому из них – Ивану Гагарину – когда-то богатому и многообещающему российскому князю, дипломату, дворянину, который еще до конца 30-ых годов XIX столетия был одним из самых желанных женихов для молодых дам того времени. Покинув Россию и приняв католичество⁵, Гагарин встал на путь изгнанника, которому не дано было до смерти увидеть ни своих родителей, ни своей родины⁶.

¹ О нем ср. напр. W. Śliwowska, *W kręgu poprzedników Hercena*, Wrocław–Warszawa–Kraków–Gdańsk, Zakład Narodowy Ossolińskich, s. 301–337; A. Bezwiński, *Iwan Gagarin (o. Józef Ksawery SJ)*, [в кн:] *Książę Iwan Gagarin (o. Józef Ksawery S.J.), O pojednaniu Kościoła rosyjskiego z rzymskim. Nasz cel*, tłum. i wstęp Adam Bezwiński, „Acta Universitatis Nicolai Copernici. Studia Rosjoznawcze II”, Toruń 1995; J. B. Beshoner, *Ivan Sergeevitch Gagarin: The Search for Orthodox and Catholic Union*, Notre Dame (IN), University of Notre Dame Press, 2002; А. Юдин, *Гагарин Иоанн Ксаверий*, [в:] *Католическая энциклопедия в 5 т.*, гл. ред. Г. Цёрох OFMConv, т. 1, А–З, Москва, Издательство Францисканцев, 2002, стб. 1166–1179 – Здесь также обширный список литературы о Гагарине.

² С. Яковенко, А. Юдин, *Мартынов Иван Матвеевич*, [в кн:] *Католическая энциклопедия в 5 т.*, ред. В.Л. Задворный, Москва, Издательство Францисканцев, 2007, т. 3, М–П, стб. 223–226.

³ О нем: А.А. Сиверс, *Иезуит Балабин. Материалы к истории русского общества в XIX веке*, [в кн:] *Сборник статей по русской истории, посвященных С.Ф. Платонову*, Петроград 1922. с. 408–419.

⁴ Об отце Павле Пирлинге ср. С. Яковенко, А. Юдин, *Пирлинг Пауль* [в кн:] *Католическая энциклопедия в 5 т.*, т. 3..., стб. 1537–1538; U. Cierniak, *Павел Пирлинг – забытый историк русского католицизма*, [в кн:] *Słowianie na emigracji. Literatura – kultura – język*, ред. В. Kodzis, М. Giej, Opole–Racibórz, Wydawnictwo Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Raciborzu, 2015, с. 29–38.

⁵ Франсуа Руло, анализируя обращение Гагарина в католичество, выдвинул мнение, что перед принятием решения о выборе католичества Гагарин на самом деле был не ортодоксальным православным, а атеистом, который жил идеями романтизма, которые не имели ничего общего с христианской религиозной доктриной. Ср. F. Rouleau, *L’œuvre d’Ivan Gagarine et sa triple dimension littéraire, historique et religieuse*, «Slavica Occitania», Numero 41. *Les mutations religieuses en Russie et dans l’Empire russe: Conversions et sécularisation*, ред. F. Lesourd, Toulouse 2015, с. 166–167.

⁶ По поводу личной трагедии Гагарина, связанной с его обращением в католичество, ср.: M. Chmielewsky, P. Pierling SJ, W. Śliwowska, *L’Affaire Gagarine. La conversion du prince Gagarine au catholicisme: un drame familial, politique et religieux dans la Russie du XIXe siècle*, Bibliotheca Institutii Historii S.I., vol. 77, Roma 2014.

Уже с момента вступления в орден иезуитов Гагарин проникся идеей приобщения России, а затем и всего славянского мира к католичеству: „Самой дорогой моей мечтой, самым горячим моим желанием является зримое примирение Русской Церкви со Святейшим Престолом, но не путем поглощения латинской Церковью, а путем единения на основании, некогда установленном во Флоренции”⁷.

В 1851 году Гагарин опубликовал программу по устранению схизмы среди славян *Молитвенное объединение в пользу обращения России и потушения (ликвидации) схизмы среди славянских наций (L'Union de prière pour la conversion de la Russie et l'extinction du schisme chez les peuples slaves)*⁸ и одновременно приступил к воплощению этой программы в жизнь⁹. Позднее, в 1855 году, он основал „Кирилло-Мефодиевское общество”, известное также как „Дело святых Кирилла и Мефодия” (*L'Œuvre des Saints Cyrille et Méthode*)¹⁰. Одной из важнейших целей общества было создание библиотеки. Гагарин планировал собрать книги на разных языках, посвященные вопросам схизмы в Церкви и экклезиальной истории славянских стран. Особое место в таком собрании должны были занять книги, относящиеся к России. По мнению Ивана Сергеевича, хорошо подобранные книги могли бы стать одним из лучших „орудий, которые помогут на пути конверсии славян”¹¹. Гагариным предусматривалось также издание документов, которые одновременно способствовали бы борьбе с предубеждениями русских против католичества и объясняли бы Западу Россию, ее специфику и историю.

Гагарин утверждал, что схизма в Церкви – это результат не только длительной вражды между Востоком и Западом, но и прежде всего обоюдного незнания конфессиональных обрядов и их специфики.

Славянская библиотека (*Bibliothèque Slave*) была основана в 1856 г., а ее русское отделение получило имя „апостолов славян” (*Slavorum apostoli*) – Славянский музей святых Кирилла и Мефодия (*Musaeum Slavicum S.S. Cyrilli et*

⁷ Цит. по: Г. Реммерс, *Воссоединение Церквей по Ивану Сергеевичу Гагарину (1814–1882)*, «Символ», 1994, № 32, с. 10.

⁸ J. Gagarin, *L'Union de prière pour la conversion de la Russie et l'extinction du schisme, chez les peuples slaves*, Bruxelles 1851.

⁹ F. Rouleau, *L'œuvre d'Ivan Gagarine...*, с. 165.

¹⁰ M.J. Rouët de Journel, *L'Œuvre des Saints Cyrille et Méthode et la Bibliothèque slave*, «Lettres de Jersey», 1922, vol. 36, с. 618–619.

¹¹ Beckx-Studer 12.10.1855, [Письмо генерала ордена иезуитов Патера Яна Бекса (P.J. Beckx) провинциалу французскому – отцу Студеру (Studer) от 12 октября 1855 года], рукопись Архива Иезуитов во Франции (*Les archives jésuites de la Province de France (Vanves) (BS Ga 4a/5)*), к. 1. (перевод мой – У. Ц. Там, где не сказано иначе все переводы на русский язык были подготовлены автором настоящей статьи).

Methodii)¹². Однако Гагарин понимал, что даже самое лучшее собрание книг не будет в состоянии совокупить весь материал, который может помочь решить все злободневные вопросы, встающие перед теми, кто намеревался сосредоточиться на примирении христианского Востока и Запада. Поэтому он полагал, что хорошо было бы создать журнал и помещать в нем специально подготовленные публикации, касающиеся религиозных вопросов и тем болезненных для Церквей Востока и Запада, а также французские переводы иноязычных статей и фрагментов книжна тему возможностей примирения обоих Церквей.

Гагарин планировал ежегодно выпускать от одного до нескольких томов, включающих в себя материалы, связанные с главной целью Славянской библиотеки¹³. Иван Сергеевич, в монашестве отец Ксаверий, не сомневался, что перед ним и его собратьям стоит грандиозная работа над преодолением взаимных предубеждений между Западом и Востоком, а также и с ознакомлением Запада с российскими и славянскими религиозными проблемами. Гагарин был убежден, что Запад слишком мало знает про Россию, она ему непонятна из-за недостатка информации, отсутствия хороших книг (оригинальных и переводных), которые могли бы ее приблизить католикам с Запада. Такую задачу выполнило бы именно запланированное Гагариным периодическое издание. Раздумья князя – иезуита на эту тему легли в основу программы журнала на французском языке, чье название – „Études de théologie, de philosophie et d’histoire” – отсылало к диапазону тем, которые намеревался освещать его издатель. В „Études...” было запланировано включить: самые важные статьи, посвященные русской мысли, информацию от разных корреспондентов из России, републикации основных статей о России, ранее вышедших во французских и бельгийских газетах, аналогичные переводы из английской и немецкой периодики, немецких газет и журналов, статьи, комментирующие тексты о России, различные суждения о России и Европе¹⁴.

Столь смело задуманные планы Гагарин начал лично осуществлять в 1856 году, после получения от своих покровителей разрешения и средств на реализацию его программы. Первый выпуск, из рассчитанной на многие годы серии, „Études de théologie, de philosophie et d’histoire” вышел в 1857 году. Редакторами серии стали два иезуита- Иван Гагарин и его французский собрат- отец Шарль Даниэль (Charles Daniel). Кроме них русские проблемы намеревались обсуждать в журнале Иван Мартынов, болландист Виктор де Бук (Victor De Buck) и иезуит Шарль Вердьер (Charles Verdière).

¹² Е. Сморгунова, А. Юдин, *Славянская библиотека*, [в кн:] *Католическая энциклопедия в 5 т.*, т. 4, Р–Ф, гл. ред. В.Л. Задворный, Москва, Издательство Францисканцев, 2011, стб. 868.

¹³ M.J. Rouët de Journal, *L’Œuvre des Saints Cyrille et Méthode...*, с. 617–618.

¹⁴ Beckx-Studer 12.10.1855..., к. 1–4.

Во *Вступлении (Préface)* к первому тому журнала отмечалось: „Выпуск, который предлагаем читателю всего лишь первый опыт. Если наш замысел добьется успеха, последуют другие тома, с большей или меньшей частотностью и, мало-помалу, наше издание (recueil) охватит ту совокупность знаний, которая может с пользой занять священника”¹⁵. При этом во *Вступлении* ничего не говорилось о планах, которые лежали у истоков данного издания. Редакторы отмечали, что первостепенное внимание будет уделено теологии, однако она будет пониматься в очень широком смысле, включая толкование Священного Писания, патристику и „другие важные отрасли священной науки” (les autres branches principales de la science sacrée)¹⁶. Редакторы подчеркивали также, что среди богословских вопросов их будут интересовать прежде всего те, которые связаны со злободневными нуждами современного мира¹⁷. Об издании журнала говорилось как о деле (l'œuvre) и одновременно о миссии (la mission). Анонимные авторы *Вступления* подчеркивали: „мы надеемся, что с Божьей помощью, наша добрая воля принесет плоды”¹⁸.

Девизом журнала редакторы избрали слова Апостола Павла из *Послания к Филиппийцам*, „[...] что только истинно, что честно, что справедливо, что чисто, что любезно, что достославно, что только добродетель и похвала, о том помышляйте [...]” (Флп 4:8)¹⁹.

Первый выпуск открывала статья Гагарина *О преподавании богословия в Русской церкви (De l'enseignement de la théologie dans l'Église russe)*²⁰. Неизвестно, почему Гагарин изложил свои концептуальные идеи не во *Вступлении* к журналу, а именно в этой первой статье. Можно предположить, что в среде французских иезуитов были люди, для которых цели, преследуемые Гагариным при создании его журнала, не были столь актуальными и видимо тот хотел вводить их в проблематику постепенно, не отпугивая французов громкими заявлениями и лозунгами. В этой статье Иван Сергеевич написал: „Необходим посредник, который познакомил бы ученую Европу с трудами русских духовных лиц и сообщил бы им замечания и критику, которой им по-видимому не достает в их стране. Таково место, которое мы бы хотели занять [...]”²¹.

¹⁵ *Préface*, „Études de théologie, de philosophie et d'histoire”, publiées par les PP. Charles Daniel et Jean Gagarin de la Compagnie de Jésus avec la collaboration de plusieurs autres pères de la même Compagnie”, 1857, т. 1, с. 1.

¹⁶ Там же.

¹⁷ Там же, с. III.

¹⁸ Там же.

¹⁹ Там же, с. II.

²⁰ I. Gagarin, *De l'enseignement de la teologie dans l'Église russe*, „Études de théologie, de philosophie et d'histoire”, т. I, с. 1–61.

²¹ I. Gagarin, *De l'enseignement de la théologie dans l'Église russe*, „Études de théologie, de philosophie et d'histoire”, т. 1, с. 1. цит. по: Г. Реммерс, *Воссоединение Церквей но И.С. Гагарину...*, с. 14.

Иными словами, Гагарин надеялся стать не только проводником, указывающим путь всем, кто его искал, но и религиозным наставником, подсказывающим к каким книгам и авторам читателю „Études...” следует обратиться, что стоит читать и как правильно понимать читаемое.

Из-за отсутствия подробного введения ко всему первому тому статью, *О преподавании богословия в Русской церкви* можно считать программной для журнала „Études de théologie, de philosophie et d'histoire”. В этой же статье Гагарин критиковал способ преподавания богословия русскими духовными лицами. Он весьма отрицательно отнесся к самому Макарию (Булгакову), особенно остро осудив его работу *Догматическое богословие*. Гагарин рекомендовал русским церковным историкам богословам, чтобы в поисках аргументации для своих тезисов обращались к иным источникам, нежели их предшественники XVIII столетия, выбирая труды богословов XVII века, не гнушавшихся использовать мысль великих католических учителей²².

Гагарин был убежден, что в религиозных диспутах к оппоненту следует относиться без излишней агрессии и в диалоге с ним научиться избегать ненависти, наблюдаемой в некоторых богословских полемических сочинениях представителей западной и восточной ветвей христианства как девятнадцатого, так и минувших веков. По мнению русского иезуита, только взаимное уважительное отношение к идейным противникам позволит поддержать в будущем контакты католиков и православных. Гагарин пишет, что агрессивный ригоризм некоторых авторов (в том числе епископа Макария), вынуждает его затронуть такие темы, которые позволят преодолеть препятствия, удерживающие русских православных далеко от центра единства (*centrum unitatis*) – Рима²³. Гагарин призывал христиан стремиться к примирению, которое, по его мнению, может произойти лишь с участием Святого Престола, поскольку именно папа римский обладает авторитетом, способным подержать колеблющуюся под давлением политических угроз Европу и стать центром единства всего христианского мира.

В анализируемой статье находим также потрясающе искренние признания Гагарина насчет избранного им пути и все еще сыновнего его отношения к России: „Русский по рождению и по сердцу, воспитанный в Русской церкви, я если и порвал узы, которые связывали меня с моими соотечественниками и моими собратьями по вере, то лишь затем, чтобы повиноваться голосу моей совести [...]; однако я всегда хранил надежду, что я только предшественник русского народа и Русской церкви на этом пути, где я нашел вместе с правдой свет и мир”²⁴.

²² Г. Реммерс, *Воссоединение Церквей...*, с. 14.

²³ Там же, а тоже I. Gagarin, *De l'enseignement de la théologie...*, с. 5.

²⁴ I. Gagarin, *De l'enseignement de la théologie...*, с. 4–5.

В первый том в общем вошло несколько материалов о России и славянах: публикация Гагариным свидетельства очевидца об изгнании иезуитов из Москвы в 1698 году²⁵, очерк об императрице Елизавете I и Папе Бенедикте в XIX в.²⁶, а также два сообщения Ивана Мартынова на тему особенностей древних славянских манускриптов²⁷.

Во втором томе „Études de théologie, de philosophie et d'histoire” находится исследование Гагарина под заглавием *Староверы, Русская Церковь и папа (Les starovères, l'Église russe et le pape)*²⁸, направленное против книги владыки Григория, архиепископа Казанского – *Истинно древняя и истинно православная Христова церковь. Изложение в отношении к глаголемому старообрядству (1856)*. В нем Гагарин обратился к вопросу церковной иерархии, толкование которого он считал более правильным в католической интерпретации, нежели в официальном русском православии, поскольку во главе католиков стоял римский Папа. Гагарин советовал староверам обратить внимание на то, где на самом деле находится истинная иерархия и предостерегал от неверного понимания непогрешимости Папы, которая не тождественна безгрешности. Гагарин называл в своей статье Русскую церковь отпавшей, но еще не превратившейся в еретическую. Старообрядчество было для Гагарина оппозицией русского народа против доминирующей Церкви, которая находится в ситуации зависимости от земной временной власти. Гагарин был убежден, что для возвращения староверов в лоно Церкви эта последняя должна обладать силой, независимостью, плодотворностью и настоящим авторитетом²⁹, при чем не государственным, а духовным³⁰.

Гагарин старался одновременно указывать примеры из российской истории, свидетельствовавшие о сближении его соотечественников с католичеством и симпатиях к католицизму в русском обществе. Неслучайно во втором томе выпуска 1857 года увидели свет статья Гагарина о пребывании Бориса Шереметьева в Риме в начале XVII века³¹ и очерк, посвященный умершей

²⁵ I. Gagarin, *Un document inédit sur l'expulsion des jésuites de Moscou en 1689*, Paris 1857, т. 1, с. 387–417.

²⁶ Anonyme, *Le pape Benoît XIV et l'impératrice Élisabeth*, „Études de théologie, de philosophie et d'histoire”, 1857, т. 1, с. 440–441.

²⁷ I. Martinof, *Le manuscrit de Rayhard*, „Études de théologie, de philosophie et d'histoire”, 1857, т. 1, с. 431–438; I. Martinof, *Fragments glagolitiques du IX^e siècle*, „Études de théologie, de philosophie et d'histoire”, 1857, т. 1, с. 438–414.

²⁸ I. Gagarin, *Les starovères, l'Église russe et le pape*, „Études de théologie, de philosophie et d'histoire”, 1857, т. 2, с. 3–86.

²⁹ I. Gagarin, *Les starovères, l'Église Russe et le pape...*, с. 9–10.

³⁰ Там же, с. 21.

³¹ I. Gagarin, *Le Feld-maréchal Comte Boris Chérémétef à Rome en 1698*, „Études de théologie, de philosophie et d'histoire”, 1857, т. 2, с. 498–511.

в 1843 году Елизавете Голицыной – одной из первых русских женщин, принявших католичество, которые после выезда из России прославились за границей благотворительной и просветительской деятельностью³².

В третьем томе журнала Гагарин поместил обзор книг по вопросу брака и брачного ритуала в Русской православной церкви³³, а также отзыв на книгу Ивана Мартынова о славянских рукописях, хранящихся в Парижской Императорской библиотеке (*Bibliothèque impériale de Paris*)³⁴ и на этом в данном выпуске исчерпывались темы прямо или косвенно относящиеся к России и приоритетным для Гагарина темам.

В отличие от Ивана Сергеевича французские авторы мало активно включались в работу над „*Études de théologie, de philosophie et d’histoire*”. Тем не менее Шарль Вердьер во втором выпуске журнала взял на себя задачу доказать, что корни Русской церкви были католическими³⁵, а отец Виктор де Бук сосредоточился на вопросе о разнице толкований исхождения Святого Духа между Восточной и Западной церковью³⁶.

Несмотря на благие намерения и планы основателей журнала „*Études de théologie, de philosophie et d’histoire*”, Гагарину и его соратникам удалось издать всего лишь пять выпусков своего журнала. Очень рано начались разногласия между русскими и французскими издателями. Французы хотели придать журналу более универсальный характер, считая наклон, предусмотренный Гагариным слишком узким. Уже в 1859 году они начали влиять на содержание и характер журнала, подчеркивая введенные изменения добавлением подзаголовка „Новая серия” (*Nouvelle série*).

В новой серии вопросы, предусмотренные программой журнала, все еще затрагивают и Шарль Даниэль, и Иван Мартынов, и Жан Картье, и Шарль Вердьер, который занимается также вопросами диалога с протестантами³⁷, но прежде всего сам Гагарин прилагает особенно много усилий для того, чтобы в издании появлялось как можно побольше статей нужной ему направленности. Важное место занимает в то время среди публикаций Гагарина полемика

³² I. Gagarin, *Notice sur Mme Élisabeth Galitzin*, „*Études de théologie, de philosophie et d’histoire*”, 1857, т. 2, с. 511–519.

³³ I. Gagarin, *Publications russes sur le mariage*, „*Études de théologie, de philosophie et d’histoire*”, 1858, т. 3, с. 479–485.

³⁴ I. Gagarin, *Les manuscrits slaves de la Bibliothèque Impériale de Paris, par le P. Martinof, de la Campagne de Jésus*, *Études de théologie, de philosophie et d’histoire*”, 1858, т. 3, с. 467–479.

³⁵ P. Verdrière, *Origines catholiques de l’Église russe jusqu’au XII^e siècle*, „*Études de théologie, de philosophie et d’histoire*”, 1857, т. 2, с. 131–304.

³⁶ P.V. de Buck, *Essai de conciliation sur le dogme de la procession du Saint-Esprit*, „*Études de théologie, de philosophie et d’histoire*” 1857, т. 2, с. 305–351.

³⁷ P. Verdrière, *Les commencements du protestantisme en France*, „*Études de théologie, de philosophie et d’histoire*”. Nouvelle série, 1859, т. 1, с. 570–598.

с религиозными противниками. Среди полемических статей опубликованных в „Études de théologie, de philosophie et d'histoire” широкой известностью пользуется его статья *Сторонники и противники единения (Les partisans et les adversaires de l'Union)*³⁸, в которой автор отводит нападки, вызванные появлением первой его книги *О примирении Русской церкви с Римскою*³⁹. В дальнейшем некоторые из публикуемых Гагариным полемических статей выходят отдельными книгами и брошюрами.

К началу 1860-х гг. влияние Гагарина на профиль журнала все уменьшалось. Возможно, одной из причин этого было частое отсутствие Гагарина в Париже, вызванное путешествиями русского иезуита после 1859 года в Сирию и Палестину с целью ознакомления с тамошним христианством и создания «Фонда школ на Востоке» (*L'Œuvre des Écoles d'Orient*)⁴⁰, а также и другие задачи, реализованные в рамках „Дела Святых Кирилла и Мефодия”. В итоге, французские иезуиты решили окончательно изменить характер „Études de théologie, de philosophie et d'histoire” и превратить его в ежемесячник для образованного читателя и научной аудитории.

Несмотря на прилагаемые Гагариным усилия сохранить прежнюю направленность журнала, проблематика, предусмотренная им для публикации, не стала главенствующей для данного издания. Обновленный журнал с 1862 года получил название „Études religieuses, historiques et littéraires” (Очерки религиозные, исторические и литературные), а с 1872 вплоть до 1896 года издавался под заглавием „Études religieuses, philosophiques, historiques et littéraires” (Очерки религиозные, философские, исторические и литературные).

Редактирование, которое в начале было французско-русским, перешло исключительно в руки французов, что нашло отражение в информации, что журнал выходит под покровительством отцов иезуитов (*revue mensuelle publiée par des Pères de la Compagnie de Jésus*). Сам Гагарин постоянно убеждал кураторов издания не отходить от идей, которые лежали у истоков создания „Études de théologie, de philosophie et d'histoire”, однако не достиг в этом успеха. Таким образом надежда на существование органа прессы, сосредоточенного на ознакомлении Запада с Россией и одновременно формировавшего религиозные взгляды широкой публики Запада, согласно плану разработанному русскими иезуитами, была утрачена навсегда.

³⁸ I. Gagarin, *Les partisans et les adversaires de l'Union*, „Études de théologie, de philosophie et d'histoire”. Nouvelle série, 1859, т. 1, с. 54–91.

³⁹ Об этом сочинении ср. А. Bezwiński, *Iwan Gagarin (o. Józef Ksawery SJ)*, [в кн:] *Książę Iwan Gagarin (o. Józef Ksawery S.J.), O pojednaniu...*

⁴⁰ Г. Реммерс, *Воссоединение Церквей...*, с. 15.

В реформированном журнале преобладали статьи на тему общего богословия и вопросов важных для поддержания веры среди католиков, статьи на тему святых, отцов Церкви, спасения души, католических догматов введенных Пием XIX, против новых общественных движений, оккультизма, спиритизма. Особое место отводилось истории философии, вопросам науки, образования, риторике, истории литературы и критике литературы, а также самой истории. В журнале помещались также обзоры книг и отзывы на них. В эту часть журнала как раз удавалось помещать рецензии и описания публикаций важных с точки зрения планов русских иезуитов. Среди прочих здесь появилось, например, сообщение отца Шарля Даниэля, посвященное переписке Госпожи Софы П. Свечиной – одной из самых известных русских католичек XIX века,⁴¹ а также отзывы Гагарина на несколько сочинений князя Августа Голицына⁴². Отец Иоанн – Ксаверий был также автором интересного описания книги Александра Ходзько *Палеославянская грамматика*⁴³. В журнале печатались кроме того исторические статьи Павла Пирлинга на тему сношений России с Папским престолом и его разработки на тему периода Смуты, а Иван Мартынов продолжал публиковать свои исследования на тему житий разных греко-славянских святых⁴⁴. Несмотря на то, что как сам Гагарин, так и другие его русские сотрудники постоянно публиковали еще в новом журнале статьи на российские темы⁴⁵, то эти последние со временем становились в „Études...” все более маргинальными.

Журнал быстро эвауировал. В 1897 году от его первоначального заглавия осталось всего лишь одно слово – „Études”. С 1902 года, журнал начинает выходить с подзаголовком: „revue fondée en 1856 par des pères de la Campagnie de Jésus (обозрение, основанное в 1856 году отцами Общества Иисуса), отсылающим к исходному гагаринскому замыслу. В конце 1945 года журнал сменил написание заглавия на „Étvdes”⁴⁶. Вслед за всеми этими новшествами последовали другие. Если первые гагаринские издания журнала выходили

⁴¹ Например: Ch. Daniel, *Lettres inédites de Madame Swetchine, publiées par M. le Comte de Falloux*, „Études religieuses, historiques et littéraires”, 1866, т. 10, с. 269–275.

⁴² Ср. „Études religieuses, philosophiques, historiques et littéraires”, par Pères de la Compagnie de Jésus. Table générale des vingt-cinq premières années (1856–1880), Paris 1880, с. 118.

⁴³ I. Gagarin, *Grammaire paléoslave par Alex. Chodźko*, „Études religieuses, historiques et littéraires” 1869, т. 4, с. 817–818.

⁴⁴ Ср. „Études religieuses, philosophiques, historiques et littéraires”, par Pères de la Compagnie de Jésus. Table générale des vingt-cinq premières années (1856–1880).

⁴⁵ I. Gagarin, *Les archives Russes et la conversion d’Alexandre I^{er}, empereur de Russie*, „Études philosophiques, religieuses, historiques et littéraires”, 1877, т. 37, с. 26–50.

⁴⁶ На этом месте автор статьи выражает глубокую благодарность Федору Винокурову за помощь в уточнении дат изменений заглавия анализируемого в статье журнала.

один – два раза в году и насчитывали больше 500 страниц, то в окончательной своей версии „Étvdes” стали ежемесячником, объемом около 140 страниц.

Журнал „Étvdes” продолжает выходить до сегодняшнего дня и остается важным органом иезуитской прессы во Франции. На титульном листе каждого номера указывается, что журнал был основан в 1856 году, однако, формально апеллируя к истокам, фактически современное издание уже не имеет ничего общего с гагаринскими предназначениями. В сегодняшних выпусках ежемесячника лишь изредка анализируются темы, задуманные Гагариным. В 1970-е годы авторы уделяют внимание, например, китайско-советскому противостоянию, а в 1980-е гг. – вьетнамизации Камбоджи, стратегии президента Рейгана или вопросам иудаизма⁴⁷. Экуменизму в наше время не отводится уже много места. Равным образом столь важна для русских католиков и гагаринского журнала проблема сближения православной России с католическим Западом перестала быть для журнала актуальной.

Французский исследователь деятельности Ивана Гагарина иезуит Франсуа Руло написал о нем: „Ему [...] был присущ столь характерный для русских широкий, даже слишком широкий, взгляд на вещи, из-за которого он совсем не отдавал себе отчета в том, что происходит в действительности и каковы конкретные возможности [...]”⁴⁸. Однако на намерения и планы Гагарина можно посмотреть и по-другому. Следует полагать, что основанный в 1856 году и Иваном Гагариным проект журнала „Études de théologie, de philosophie et d'histoire”, созданный для того, чтобы знакомить Западную Европу с Россией, ее культурой и одновременно сглаживать цивилизационную и религиозную вражду между Западным и Восточным христианством, оказался слишком новаторским для второй половины XIX века, не знавшего ни теории столкновения цивилизаций, ни проблем, связанных с опасностью религиозных конфликтов для будущего Европы. К сожалению, вопрос о том, какие события должны были бы произойти, чтобы идеи и журнал Гагарина нашли должную поддержку со стороны его французских собратьев, останется, видимо, навсегда без ответа.

⁴⁷ Ср. «Étvdes», Fevrier 1986.

⁴⁸ Цит по: А. Тамборра, *Католическая церковь и русское православие. Два века противостояния и диалога*, tłum. П. Иосад, О. Карпова, Москва 2007, с. 168.